Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Actes de la Société jurassienne d'émulation**

Band (Jahr): **84 (1981)**

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Toujours le premier informé

avec la

LE MATIN
Tribune
le point de l'actualité

le quotidien
des six cantons
romands

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...

Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou croisières...

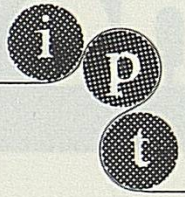
VOYAGES ET TRANSPORTS

place de la Gare **2900 PORRENTRUY**

Tél. 066 / 66 22 21

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre ...
Le plaisir de vous servir est nôtre...

Typo Offset Photocomposition



Imprimerie du Progrès sa 2720 Tramelan

Téléphone 032 / 97 40 40

Filature
de laines peignées
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

METAFIL

Machines à graver GRAVEX

Mécanique de précision

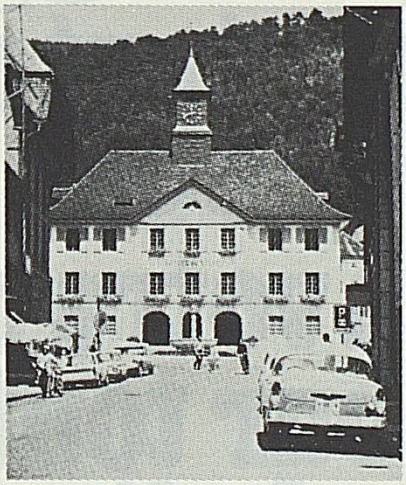
Machines spéciales

Pièces détachées

Gravure sur objets divers

N. Crevoisier - 2718 LAJOUX
Téléphone 032 91 92 62

Ville de Moutier



Centre artistique :
Chapelle de Chalière, fresque du XIe siècle - Eglise Saint-Germain, restaurée - Nouvelle église catholique — Les expositions temporaires de peinture font de Moutier le centre des Beaux-Arts du Jura. Oeuvre monumentale de W. Linck.

Centre sportif :
Piscine, stade, varappe à l'arête du Raimeux - Pistes de skis, téléskis, patinoire artificielle couverte, manège, tennis.

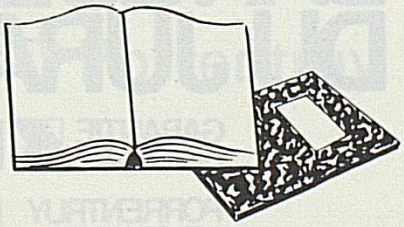
Centre industriel :
Machines automatiques, horlogerie, décolletage, verrerie importante.

Bureau officiel de renseignements : « Pro Jura », Hôtel-de-Ville 16, Tél. 032 / 93 18 24.

LIBRAIRIE PAPETERIE

pelletier

MACHINES DE BUREAU
2726 Saignelégier
039/51 12 34



partout dans le Jura nous sommes à votre disposition pour toute opération de financement et de placement*

*(épargne, bons de caisse, comptes salaires)

EPARGNE EN SECURITE GARANTIE PAR L'ETAT

BANQUE CANTONALE DU JURA

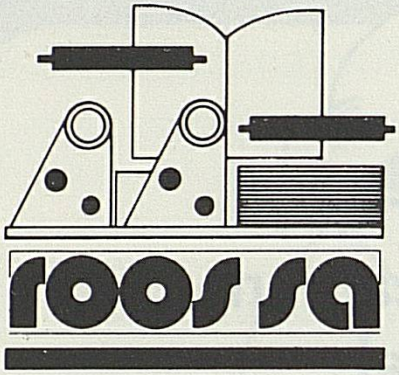
GARANTIE DE L'ETAT — MEMBRE DE L'UNION DES BANQUES CANTONALES

PORRENTRUY DELEMONT BASSECOURT SAIGNELEGIER LE NOIRMONT COURRENDLIN

Fabrique
de cadrans
métal

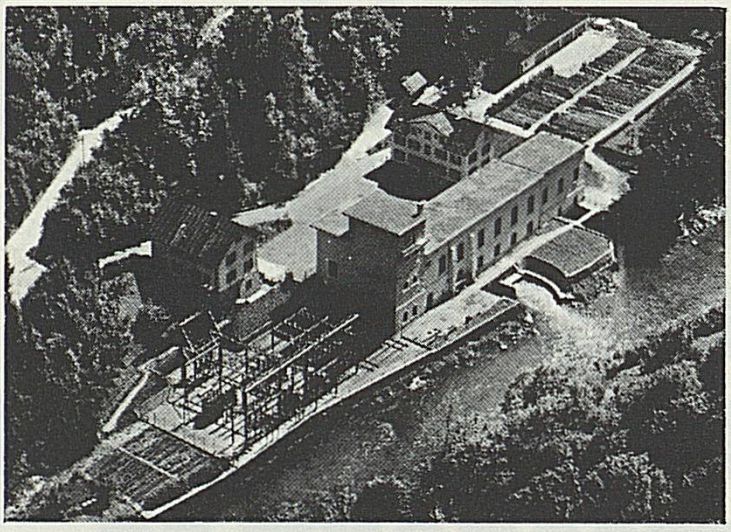
ROBERT GIAVARINI SA

2900 Porrentruy



IMPRIMERIE
CARTONNAGES
EMBALLAGES EN MOUSSE

2746 CRÉMINES



Usine
de La Goule
sur le Doubs

Société des Forces électriques de La Goule SA

Fondée en 1893

Siège social et bureaux à Saint-Imier

Production et distribution d'énergie électrique
Installations et vente d'appareils

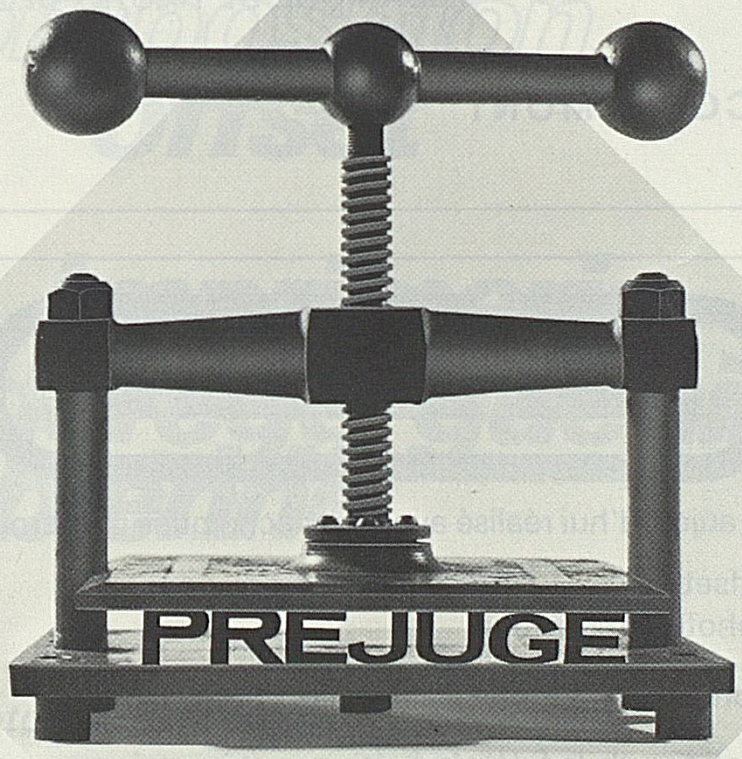
Hôtel-Restaurant CENTRAL
DELÉMONT

le bon hôtel au cœur de Delémont

le restaurant où l'on mange bon

Famille Saucy

matriçage à chaud



Barnert ASG/SWB Brugg Carnal Delémont

Voilà ce que nous faisons des préjugés

Vous direz que le procédé du matriçage à chaud est assez ancien. Il l'est.
Mais l'expérience, les recherches et les machines
de conception moderne en ont fait un procédé adapté efficacement aux besoins
de notre temps.

THÉCLA est prête à vous faire bénéficier de ses expériences.

THÉCLA SA

Matriçage à chaud de pièces en métaux non ferreux, 2882 Saint-Ursanne, Tél. 066/55 31 55

PETERMANN FRÈRES + Co.

MACHINES SPÉCIALES
MECANIQUE DE HAUTE PRÉCISION

2606 CORGÉMONT

LE PAYS

est aujourd'hui réalisé avec des techniques modernes

- l'offset
- la photocomposition

et présenté dans une **formule nouvelle**

Quotidien de la fidélité chrétienne et jurassienne,
«Le Pays» ajoute à la simple information

- commentaires
- analyses
- articles de réflexion

Demandez un abonnement à l'essai à l'Administration
du journal «Le Pays» Case postale 315 - 2900 Porrentruy

A.C.M

BOITES DE MONTRES

A. MISEREZ S.A.

2726 SAIGNELEGIER
MAISON FONDEE EN 1900

photo-composition offset

imprimerie anderegg-guenin sa bienne

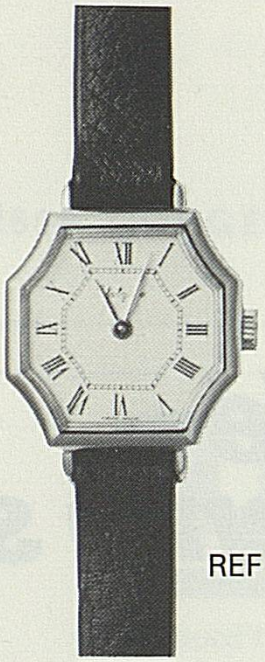
photocomposition

la composition photographique des caractères — la plus avantageuse

Offset

le procédé d'impression le plus rapide, propre et économique

2501 Bienne
Rue d'Aarberg 86
Téléphone 032 22 29 32



REF 804

Valgine

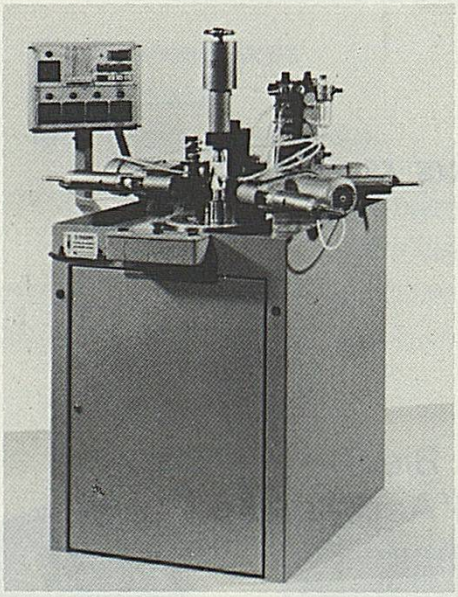
La montre suisse de qualité

LES FILS D'A. GUENAT S.A.

2724 Les Breuleux

Tél. 039 / 54 14 27

Machine à percer les boîtes de montres type 183
Uhrengehäuse-Bohrmaschine Typ 183



— Cylindres Oléo-Pneumatiques
— Unités de perçage et de fraisage
— Machines spéciales
— Machines transferts

— Oelpneumatische Zylinder
— Bearbeitungseinheiten
— Sondermaschinen
— Transfermaschinen

CLAUDE FLEURY

Fabrique de machines / Maschinenfabrik
CH - 2504 Biel-Bienne, Eckweg 10 - Tél. 032 / 41 33 83

Un partenaire sûr: SBS

Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein

Bienne, Boncourt, Brügg, La Chaux-de-Fonds, Delémont, Granges, Le Locle, Nidau, Porrentruy

Fiduciaire PROBITAS SA

Membre de la Chambre suisse des sociétés fiduciaires et des experts-comptables

- Révisions
- Expertises comptables et judiciaires
- Organisation et tenue de comptabilité
- Révisions de comptes communaux et paroissiaux
- Conseils en matière fiscale
- Constitutions, liquidations et organisations de sociétés

Bienne, rue Hugi 3
Téléphone 032 23 77 11

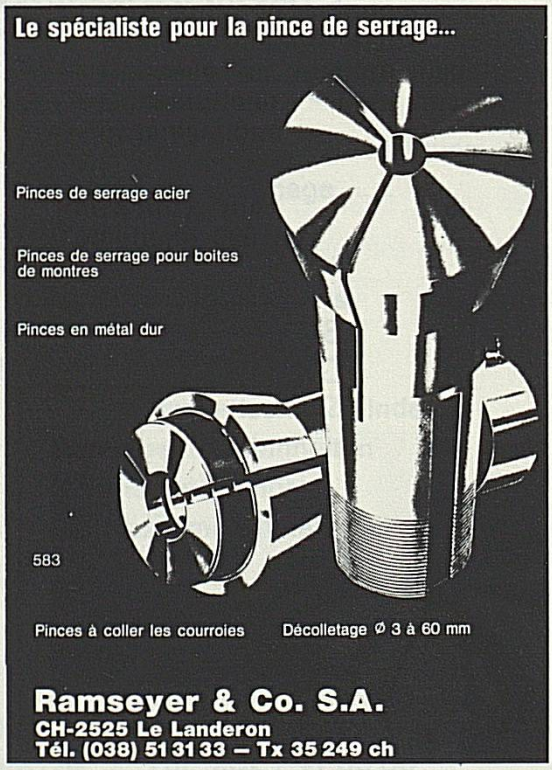
Porrentruy, rue A.-Merguin 6
Téléphone 066 66 48 49

HADORN BUREAU

Route de Moutier 2, Delémont
Tél. 066 / 22 83 83 ou
032 / 93 43 31

Exposition de meubles et sièges de bureau

ELAN USM KNOLL
Castelli Comforto Vitra



Faites confiance à la...

Mobilière Suisse

Société d'assurances

...l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier:

JEAN-PAUL VORPE

Tél. 039 / 41 41 55

Agence générale de Delémont:

WILLY LINDER

Tél. 066 / 22 57 58

Agence générale de Moutier:

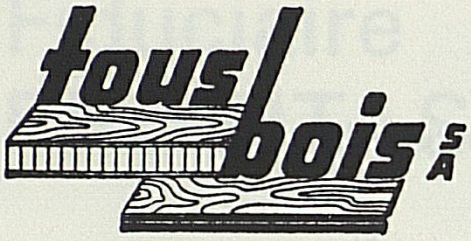
JEAN-LOUIS VONLANTHEN

Tél. 032 / 93 11 21

Agence générale de Porrentruy:

HUBERT SALOMON

Tél. 066 / 66 11 96



La maison de confiance pour toutes fournitures, bois contre-plaqués et dérivés

Service à domicile franco par camion

Maison fondée en 1943

2501 BIENNE-BIEL
Rue Gottstatt 12 - Tél. 032 / 41 57 12

Imprimerie typo-offset

Le Franc-Montagnard SA

2726 Saignelégier
Place du 23-Juin 10

Tél. 039 51 16 55

Fabrique de machines PRATA
TAVANNES

Machines **à polir** les ailes de pignons
Secoueurs (machines à ébavurer)
Tasseaux courts pour fraiseuses
Etude et fabrication de machines spéciales

Références de premier ordre

Ville de Delémont

Ses écoles supérieures :

Ecole de Culture générale

Ecole supérieure de commerce

Collège

Ecole professionnelle pour artisans

Ecole jurassienne et
Conservatoire de musique

Visitez
ses monuments historiques :

Le Château XVIIIe siècle,
ancienne résidence des
Princes-Evêques de Bâle

L'Hôtel de Ville XVIIIe siècle

Le Musée jurassien fondé en 1910

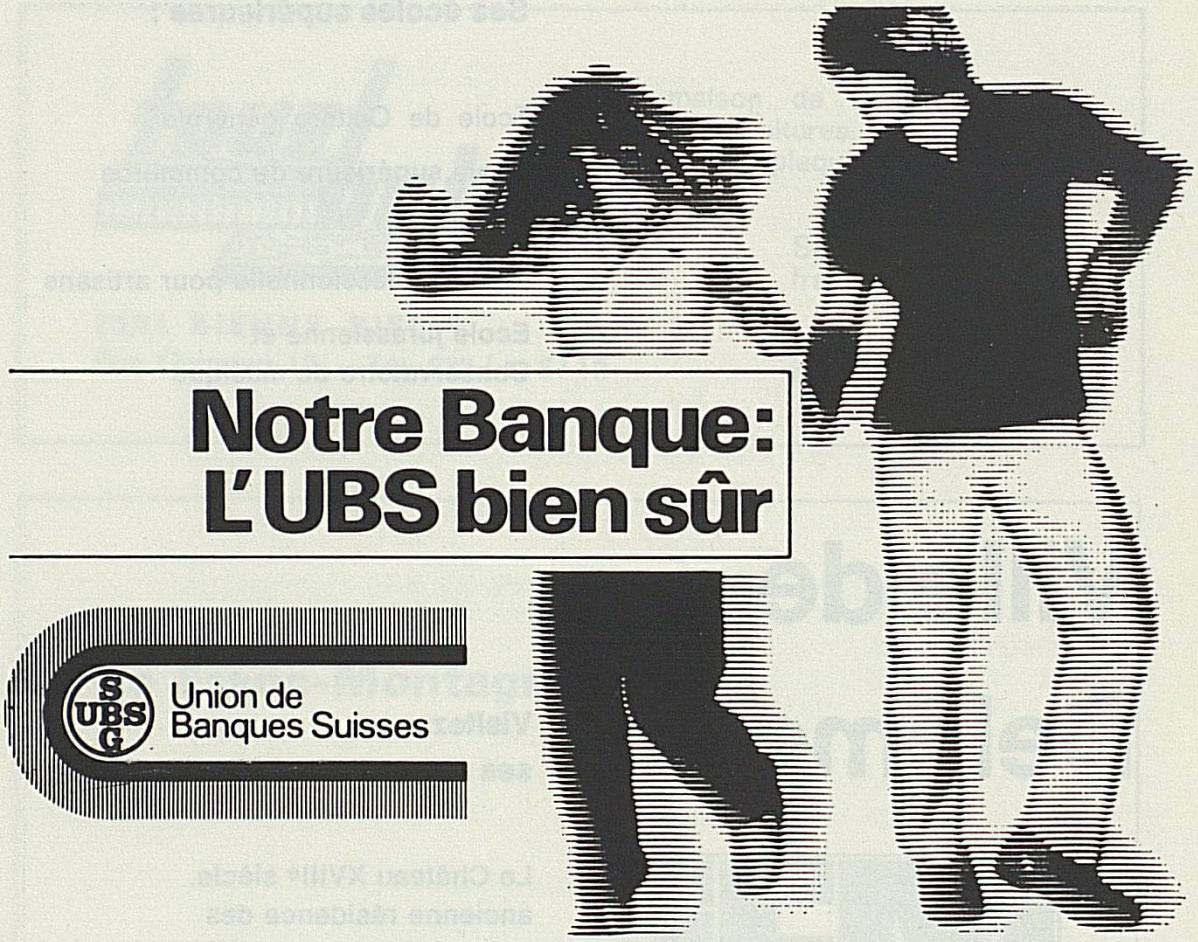
ses salles romaines
et mérovingiennes

Les fontaines du XVIe siècle

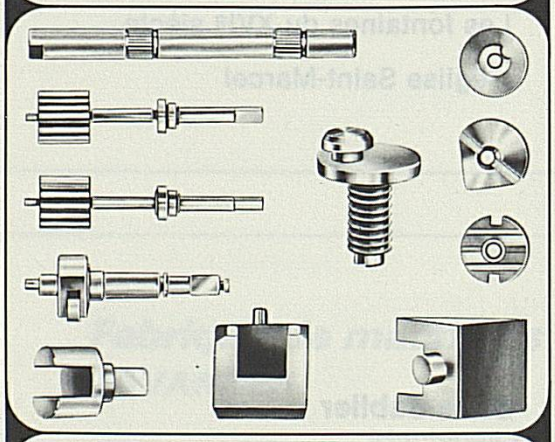
L'église Saint-Marcel

Sans oublier :

de parcourir les rues
de la vieille ville
d'admirer la Porte-au-Loup
et la Porte de Porrentruy



Pièces à façon



DECOLLETAGE
MONNIN FRÈRES

Décolletages
de précision
jusqu'à 20 mm

S.à r.l. - CH 2605 Sonceboz - Tél. (032) 97 10 77

Relais gastronomique

Hôtel Bellevue
Saignelégier

100 lits, WC, bains, douche
Radio - Téléphone - Télévision
Sauna
Jardin d'enfants
Tennis
Ecurie pour chevaux
Grand parc pour voitures

Téléphone 039 51 16 20

Se recommande : Hugo Marini

PORRENTRUY

Ville d'études

Ses études supérieures:

Lycée cantonal
Ecole supérieure de commerce
Division secondaire
Ecole normale d'instituteurs
Ecole normale de maîtresses ménagères
Collège secondaire
Ecole ménagère d'arrondissement

Ses institutions pour la formation professionnelle:

Ecole professionnelle artisanale
Atelier d'apprentissage pour horloger
Ecole professionnelle commerciale

Ses écoles privées:

Collège Saint-Charles
Ecole libre de jeunes filles
Institut Saint-Paul (jeunes filles)

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ses monuments historiques:

Le Château et la Porte de France
L'Hôtel de Ville
L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie
L'église Saint-Pierre
L'église Saint-Germain
L'église des Jésuites
L'Hôtel de Gléresse
(Archives jurassiennes et
Bibliothèque du Lycée cantonal)
L'Hôtel des Halles

Ses bâtiments scolaires avec le
centre sportif scolaire

Ses rues et ses fontaines

Le jardin botanique
et les serres du Lycée cantonal

Ses aménagements sportifs:
piscine, piscine couverte de Saint-Charles, patinoire
couverte, salle des fêtes, centre d'équitation

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

parietti et gindrat sa

PORRENTRUY
BONCOURT
DELÉMONT

LES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN

SIT APUD TE HONOR ANTIQUITATIS
Pline lib. VIII ep. 24

D'après une statuette romaine en terre cuite trouvée dans un tombeau à Courroux (IIe s. apr. J.-C.)

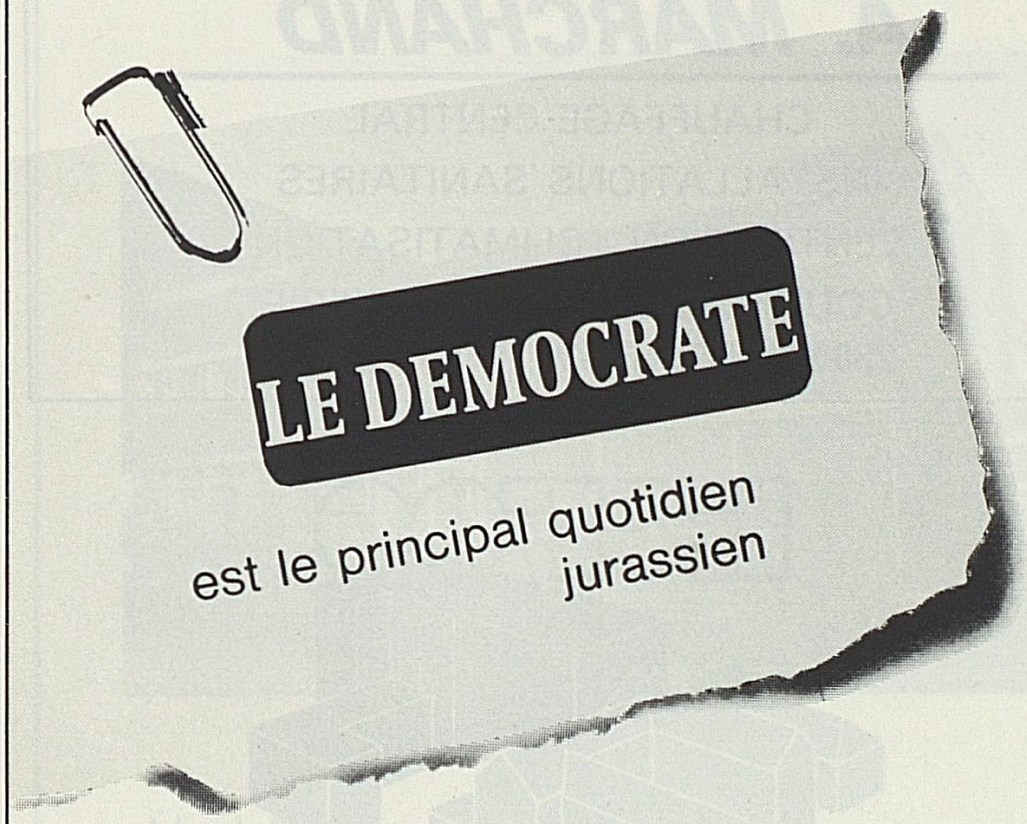
ÉMULATEURS !

Devenez membres de la SOCIÉTÉ DES AMIS DU MUSÉE JURASSIEN en versant à celle-ci une cotisation «minimale» de 5 fr. «Pour les jeunes», de 10 fr. «normale», ou de «soutien» de 20 fr. et plus à notre compte de la Banque Cantonale du Jura No 127.985.0.27

PRONTO

PRONTO WATCH CO
L. Maître & Fils SA
2725 Le Noirmont

Au service de l'économie jurassienne depuis 1890



Mais c'est aussi une imprimerie
d'avant-garde qui met à votre disposition :

- un personnel compétent, rompu aux nouvelles techniques d'impression et soucieux de livrer des travaux de qualité ;
- un système de photocomposition offrant : une très grande rapidité d'exécution, un choix de caractères quasi illimité, une qualité de haut niveau, un archivage aisé, etc. ;
- un équipement offset moderne et performant comprenant, entre autres :
- un laboratoire photo complètement équipé pour le traitement des documents noir-blanc ;
- une rotative « Creusot-Loire » composée de 5 groupes d'impression, pour journaux, revues et programmes ;
- une presse Heidelberg « SORMZ », pour l'impression en couleurs et à des prix compétitifs de prospectus, revues, catalogues, etc., à moyen et fort tirages (5000 exemplaires et plus) ;
- une presse Heidelberg « KORS », format 52 × 72 cm., pour tous travaux, en noir et en couleurs ;
- une presse Heidelberg GTO, système « IMPRIM », pour la reproduction de tout document jusqu'au format A3 (42 × 30 cm.), dans des délais très brefs et à des prix extrêmement avantageux.

IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE SA
Rue des Moulins 21 – 2800 Delémont
Tél. 066 22 17 51

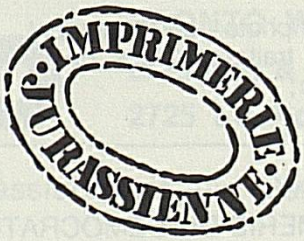
A. MARCHAND

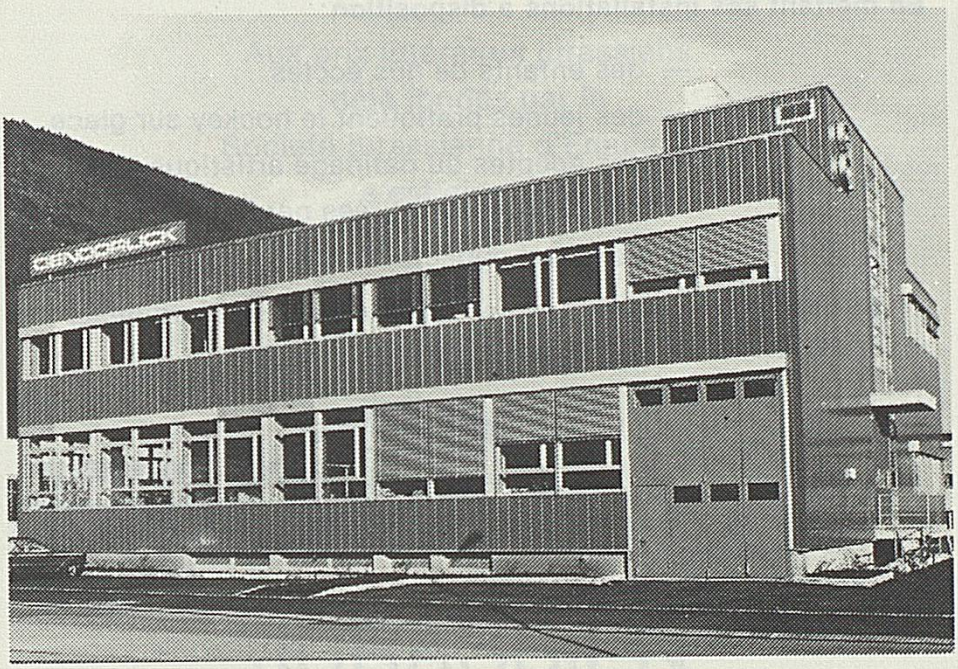
CHAUFFAGE CENTRAL
INSTALLATIONS SANITAIRES
VENTILATION - CLIMATISATION
COUVERTURE - FERBLANTERIE
2800 DELÉMONT 066 / 22 11 57

PIGNONS ET ROUES D'HORLOGERIE ET D'APPAREILLAGE
DÉCOLLETAGE ET REPRISE EN TOUS GENRES
GALVANOPLASTIE - DÉROUILLAGE

HELIOS A. CHARPILLOZ S.A.
CH-2735 BEVILARD

IMPRIMERIE JURASSIENNE S.A.
Anc. Boéchat SA. Typo/offset/photocomposition
10, ruelle de l'Ecluse, 2800 Delémont, tél. 066 22 11 44





Un bâtiment fonctionnel...

Des installations techniques modernes...

Un personnel qualifié...

3 garanties pour une réalisation optimum de tous vos imprimés

Genodruck
15, rue Oppliger, Champs de Boujean
Case postale, 2501 Bienne
Téléphone 032 42 52 44

En mettant ses installations à disposition:

— des enfants de nos écoles
— des jeunes pratiquant le hockey sur glace
— des adeptes du patinage artistique
— des personnes attirées par le curling
— du grand public enfin

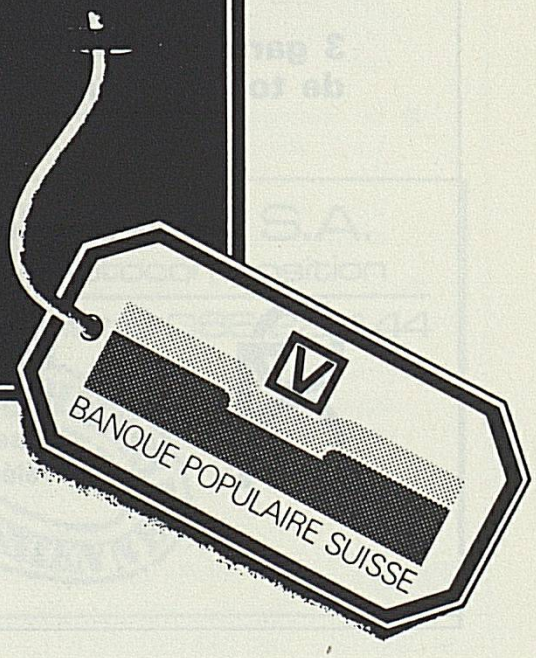
et, en été, en les offrant aux sociétés désireuses d'organiser des manifestations de tout genre, la

PORRENTRUY
PATINOIRE COUVERTE
D'AJOIE

joue un rôle important dans la vie sociale et sportive de notre région.

L'argent: c'est notre spécialité.

Faites confiance aux gens de métier.



Aux prix littéraires jurassiens
déjà fondés par la
Société jurassienne d'Emulation
s'est ajouté le

PRIX SCIENTIFIQUE JURASSIEN

Cette société mérite l'intérêt
que chacun lui témoigne

LOUIS LANG SA PORRENTRUY
Fabrique de boîtes de montres

Notre hôtesse vous invite...

...à traverser notre beau Jura, à pousser jusqu'à la pointe de l'Ajoie, à vous arrêter à Boncourt.

La Manufacture de cigarettes F.J. Burrus vous présentera son centre de production ultramoderne. Vous y découvrirez l'étonnante métamorphose des feuilles de tabacs en milliers de cigarettes (Select, Parisienne, Gallant, Twenty, Virginie, etc.).

L'entreprise vous sera présentée en audio-visuel et notre charmante hôtesse vous fera visiter les installations que contrôlent nos 450 collaboratrices et collaborateurs de Boncourt.

Venez en groupe ou en société. Toute l'année, du lundi au vendredi. Téléphonez au préalable au 066/75 55 61 pour fixer une date.

Nous vous attendons avec plaisir.

F.J. Burrus & Cie SA, Manufacture de cigarettes
2926 Boncourt.

SERGE RIAT

Société anonyme

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE PEINTURE

PORRENTRUY

Tradition — Expérience — Qualité

Bâtiments — Meubles — Revêtements muraux — Publicité — Décoration — Lettres — Créations — Signalisation routière horizontale —

Nos spécialités: Enseignes sous verre et peintes en toutes couleurs et toutes formes. 25 ans d'expérience. Restauration d'objets d'art, de tableaux anciens, d'églises et bâtiments historiques. Patines diverses, dorures véritables à la feuille, craquelure, filage, polychromie. Imitation des bois, marbres et pierres. Décors. Etoffes et tissus imprimés, choix incomparables, pose impecccable.

Travaux garantis, nombreuses références. Médaille d'argent et maîtrise internationale de l'Institut supérieur de peinture Van der Kelen-Logelain à Bruxelles.

De Boncourt aux Brenets,
de La Neuveville
aux Ponts-de-Martel

coop

LA CHAUX-DE-FONDS

est chaque jour, à votre service, grâce à
ses **57** magasins,
ses **12** boucheries,
ses **3** restaurants,
ses **6** pharmacies et drogueries,
ses services décentralisés
de combustibles solides
et liquides,

et grâce aussi à son

IMPRIMERIE TYPOFFSET

à La Chaux-de-Fonds

Fours automatiques à atmosphère contrôlée
pour tous les traitements thermiques

Générateurs de gaz

SA du Four Electrique Delémont

Téléphone 066 21 12 61 Télex 34 341

pensez-y !

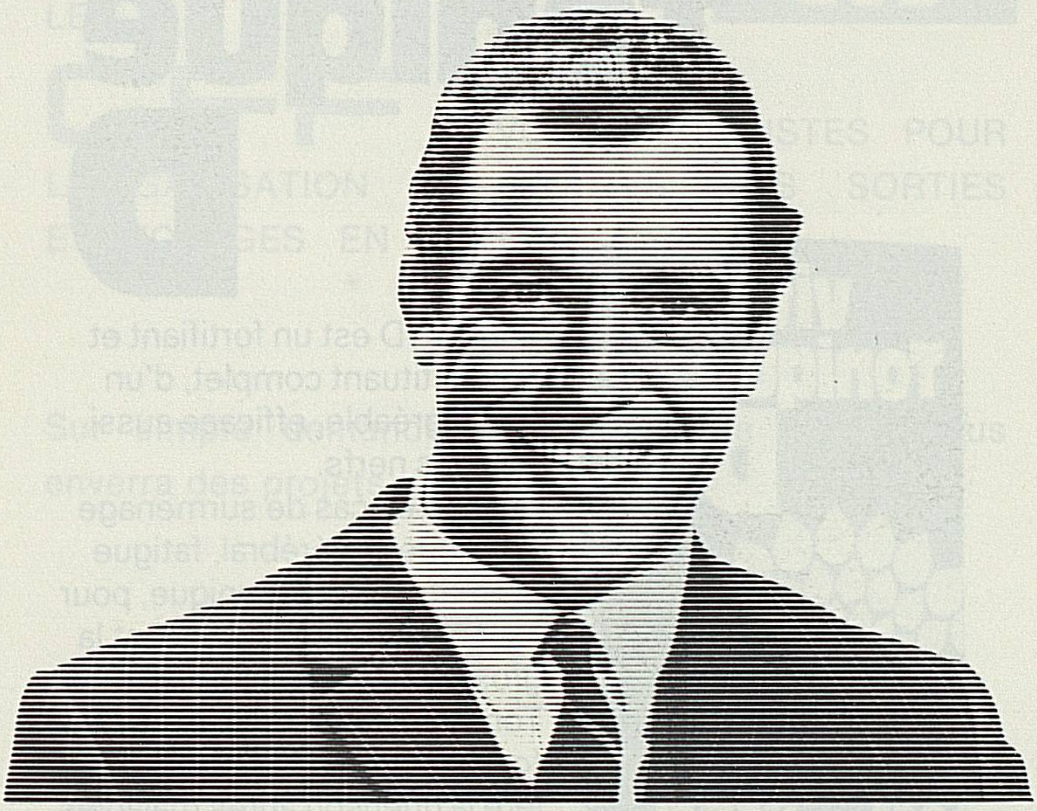
Pour enrichir vos loisirs, pour mieux utiliser votre temps et votre téléviseur (horaire TV libre)
un magnétoscope suffit ! **PRIX: dès Fr. 1990.—**

Démonstration -
Location d'appareils vidéo et de vidéocassettes
(policiers, drames, comédies, science fiction, horreur, aventures, etc)

CHEZ

RADIO TV
HIFI VIDEO

DELEMONT — MOUTIER — MALLERAY — TRAMELAN



L'expert en assurances de La Bâloise connaît bien son affaire. Il vous donne

dans toutes les branches d'assurances

des renseignements dignes de confiance sur une protection mûrement étudiée et adaptée à vos besoins personnels. Téléphonez lui. — Il saura ce que vous devez savoir!

La Bâloise
En tout cas

Tonique D

Tonique D est un fortifiant et reconstituant complet, d'un goût agréable, efficace aussi pour les nerfs.
Indiqué en cas de surmenage physique et cérébral, fatigue prématurée et chronique, pour les convalescents, pendant la grossesse et l'allaitement.
Tonique D augmente les performances de l'individu, accélère la guérison après maladies et opérations. Par l'addition de fer, il facilite la formation de globules rouges.

la demi-cure	Fr. 14.80
la cure	Fr. 25.50
emb. DUO	Fr. 43.50

En vente exclusive chez votre droguiste !

GROUPEMENT DES DROGUISTES DU JURA

LES

CFF, VOS SPECIALISTES POUR L'ORGANISATION DE TOUTES VOS SORTIES ET VOYAGES EN GROUPE.

Sur simple demande, la gare de votre localité vous enverra des projets de courses.

CFF

PERSONNES DU 3e ÂGE,

ainsi que

JEUNES GENS JUSQU'A 26 ANS,

VOYAGEZ A MEILLEUR COMPTE

avec

L'ABONNEMENT POUR DEMI—PRIX

et les

CARTES JOURNALIERES

Bâle, ville de congrès:

Situation: le Centre de congrès fait partie intégrante de la Foire Suisse d'Echantillons et offre par conséquent les mêmes avantages quant à sa situation.

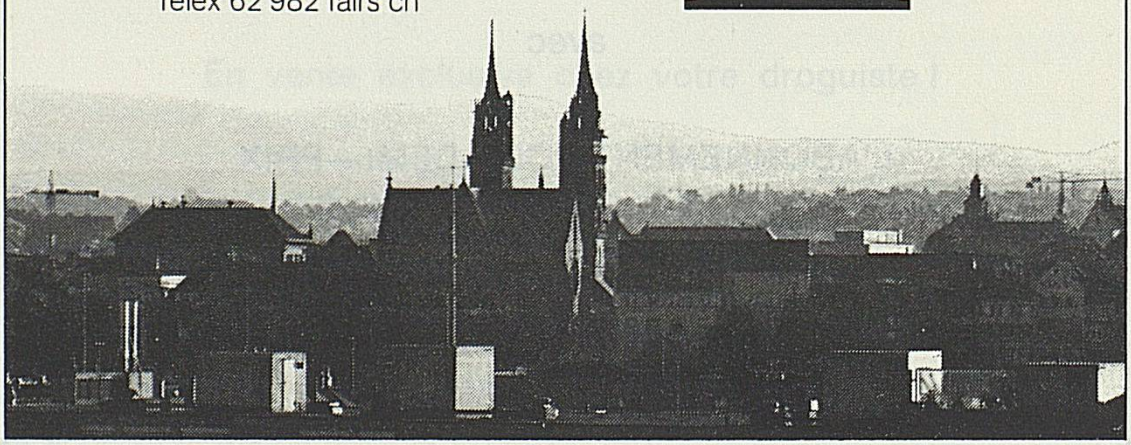
Locaux: halles de congrès de 3200 places, quatre salles de conférences de 600 places chacune, une salle de 1200 places, 80 salles de travail et bureaux de différentes grandeurs, 15 salles de conférences d'une capacité de 200 places, grande et petite salle de fêtes d'une capacité totale de 2500 places (...aucun congrès n'est trop grand, aucune conférence n'est trop petite pour se tenir à Bâle).

Prestations de services: appareil administratif pour la planification, l'organisation et le déroulement de congrès, journées d'information, séminaires et grandes manifestations. Services sur mesure: de la conception du programme au budget, de la préparation des imprimés à l'ensemble de la correspondance pour le congrès, en passant par l'accueil des participants et des orateurs, la documentation, la traduction simultanée, le service d'inscription.

Hôtels et restaurants: le Service central des logements s'occupe de la réservation des chambres. 4000 lits d'hôtels à Bâle même. Durant les périodes de pointe, 3500 lits supplémentaires dans les bateaux-hôtels et les hôtels des proches environs. Bâle et la Regio sont connus pour leur hospitalité et leur gastronomie.

Informations pour les organisateurs de congrès et les intéressés:

Service de congrès
Foire Suisse d'Echantillons
Case postale
CH-4021 Bâle
Téléphone 26 77 00
Télex 62 982 fairs ch



Une solide formation adaptée aux nouveaux débouchés s'acquiert à

l'UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL

dans un cadre favorisant les contacts entre professeurs et étudiants.

Faculté des Lettres

avec enseignement préparant aux différentes variantes de la licence ès lettres. Séminaire de français moderne pour étudiants de langue étrangère (certificat et diplôme). Cours de vacances de langue et littérature françaises, mi-juillet à mi-août.

Faculté des Sciences

avec enseignement préparant à sept types de licences, au diplôme de science actuarielle, d'ingénieur en microtechnique (2 ans Neuchâtel, 2 ans EPFL), d'ingénieur chimiste, de physicien, de géologue, de métallurgiste, au diplôme en électronique physique, au doctorat ès sciences, ainsi qu'aux premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.

Faculté de Droit et des Sciences économiques

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en droit, en sciences économiques, politiques et sociales, en psychologie du travail.

Faculté de Théologie protestante

avec enseignement préparant à la licence et au doctorat en théologie. Séminaire d'études théologiques.

Demandez toute documentation au
Secrétariat de l'Université — Neuchâtel
Téléphone 038 / 25 38 51

Etablissement reconnu par la République et Canton du Jura
et par la Confédération

Collège Saint-Charles

2900 Porrentruy **Tél. 066/66 11 57**

Organisation des études:

Lycée	4 ans, préparation au baccalauréat littéraire: latin-grec, latin-langues modernes.
Pré-Lycée	2 ans, début du latin, du grec et des langues modernes.
Cycle d'Orientation	2 ans, l'accent est mis sur les disciplines principales: français-allemand-mathématiques.
Section Commerciale	2 ans (huitième et neuvième), préparation aux apprentissages, aux écoles professionnelles et à l'école de commerce.
Classe primaire	Quatrième Cinquième: les branches principales sont de niveau secondaire.

INTERNAT
EXTERNAT
DEMI-PENSION } pour filles et garçons de 10 à 20 ans.

CERTIFICAT DE MATURITÉ en voie de reconnaissance fédérale.

BOURSES: les élèves bénéficient des bourses de l'Etat.

Tous les renseignements peuvent être obtenus au secrétariat.

Du présent volume des «Actes»
il a été tiré:

50 exemplaires sur papier couché
Euroart-Super 120 grammes
Numérotés de 1 à 50

2200 exemplaires sur papier
couché 120 grammes
non numérotés